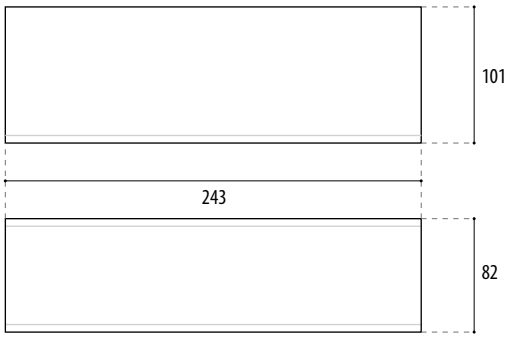
5.0670.09.45

700 mA Controler mit Netzteil IP20 für 15 Multichip POW-LED RGB

700 mA Controler with Power Supply IP20 for 15 Multichip POW-LED RGB

700 mA contrôler avec alimentation IP 20 pour 15 Multichip POW-LED RVB

5.0670.09.45



1. Beschreibung

- 700 mA-RGB-Controler nur für 15 Multichip POW LED RGB, WIBRE Serie 4.0282 und 4.0281
- IP20 Metallgehäuse, Hutschienenmontage
- 14 fest programmierte Stand-alone Programme
- DMX512-kompatible Schnittstelle in/out
- Master/Slave zur Synchronisation mehrerer Controler
- optionale Fernbedienung 5.0635.09.55 zur Programmwahl und Steuerung der Geschwindigkeit des Farbverlaufes
- max. Leitungslänge zwischen Controler und letzter RGB-Einheit ≤ 40 m

1. Description

- 700 mA-RGB controler only for 15 Multichip POW-LED RGB, WIBRE series 4.0282 and 4.0281
- IP20 metal housing, H-rail mounting
- 14 stand alone programs and colour sequences
- DMX512 interface in/out
- Master/slave for synchronization of several controlers
- optional remote control 5.0635.09.55 for changing programs and regulating the speed of colour changer
- max. distance between controler and last RGB-Unit ≤ 40 m

1. Description

- *700 mA RGB contrôleur seulement pour 15 Multichip POW-LED RVB, WIBRE series 4.0282 et 4.0281*
- *IP20 boîtier en métal, profilé chapeau*
- *avec 14 programmes préconfigurés*
- *compatible par l'interface au DMX 512*
- *pour une synchronisation de plusieurs contrôleurs, munis d'une connexion maître/esclave*
- *option d'une télécommande 5.0635.09.55 pour commuter les programmes et la régulation de la vitesse*
- *distance max. entre contrôleur et dernier projecteur ≤ 40 mètres*

2. Technische Daten

Abmessung:	243 x 82 x 101 mm
Gewicht:	1,2 kg
Eingangsspannung:	90–295 V-AC/127–417 V-DC
Eingangsfrequenz:	47–63 Hz
Leistungsaufnahme:	1–130 Watt
Wirkungsgrad:	82 %
Ausgangsspannung:	12 V DC
Ausgangsstrom:	700 mA
Steuereingang:	DMX 512
Dimmart:	Constant PWM
Betriebstemperaturbereich:	-10°C – +30°C
Lagertemperaturbereich: -	-20°C – +85°C

2. Technical Details

Dimension:	243 x 82 x 101 mm
Weight:	1,2 kg
Input:	90–295 V-AC/127–417 V-DC
Frequency:	47–63 Hz
Power Consumption:	1–130 Watt
Efficiency:	82 %
Output Power:	12 V DC
Output Current:	700 mA
Control:	DMX 512
Dimming Method:	Constant PWM
Operating temperature:	-10°C – +30°C
Storage temperature:	-20°C – +85°C

2. Technique

Dimensions:	*243 x 82 x 101 mm*
Poids:	*1,2 kg*
Tension primaire:	*90–295 V-AC/127–417 V-DC*
Fréquence primaire:	*47–63 Hz*
Puissance:	*1–130 Watt*
Efficacité:	*82 %*
Tension secondaire:	*12 V DC*
Courant secondaire:	*700 mA*
Control:	*DMX 512*
Dimmable:	*Constant PWM*
Température de régime:	*-10°C – +30°C*
Température du stockage:	*-20°C – +85°C*

3. Garantiebestimmungen

Folgende Garantiezeiten und Bestimmungen gelten vom Tage der Lieferung an:

- 24 Monate auf WIBRE-Produkte
- Unter die Garantie fallen nachweisbare Material-,Konstruktions- und Verarbeitungsfehler von Seiten des Herstellers.
- Für Schäden, welche durch Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung, oder durch unsachgemäße Reparatur entstehen, können wir keine Garantie übernehmen.
- Schäden durch falsche Handhabung sind von der Garantie ausgeschlossen.
- Keine Garantie besteht wenn die Installation nicht korrekt nach den Bestimmungen vorgenommen wurde, oder bei Verwendung nicht geeigneter Leuchtmittel.
- Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, behalten wir uns vor.

3. Warranty conditions

The following warranty times and conditions are valid from the day of delivery:

- 24 months on WIBRE-Products
- Proven faults appertaining to material, construction or processing fall under the warranty of the manufacturer.
- We accept no liability for damages arising through negligence of the operating instructions or improper repair work.
- No liability is accepted for installation carried out contrary to the instructions or for the use of inappropriate light bulbs.
- We reserve the right to instigate any technical improvements without prior notice.

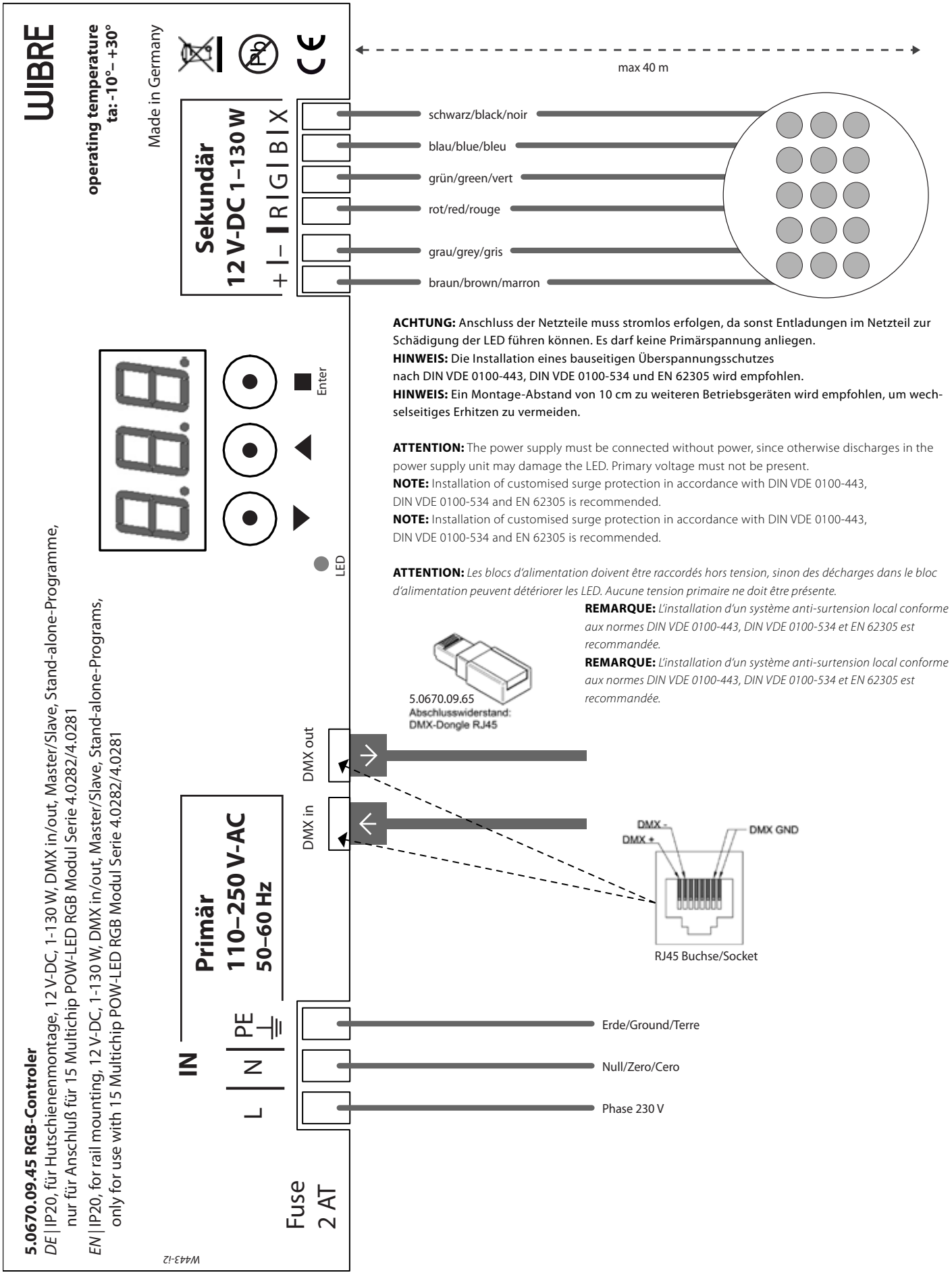
3. Dispositions de garantie

Des périodes de garantie et dispositions suivantes sont en vigueur au jour de la livraison:

- *24 mois pour les produits WIBRE*
- *la garantie couvre des erreurs de construction démontrables, de matériel et de traitement de la part du fabricant*
- *pour des dommages qui résultent de non-respect de ce manuel ou de réparation inadéquate, nous ne pouvons pas assurer la garantie*
- *des dommages par une fausse manipulation sont exclus de la garantie*
- *aucune garantie n'existe si l'installation n'a pas été entreprise correctement après les dispositions, ou lors d'une utilisation de sources non appropriés.*
- *nous nous réservons le droit de faire des modifications qui résultent de l'évolution technique de nos produits*

WIBRE Elektrogeräte Edmund Breuninger GmbH & Co. KG · Liebigstrasse 9 · 74211 Leingarten/Germany
Telefon: +49 (0) 7131 9053-0 · Telefax: +49 (0) 7131 9053-19 · E-Mail: info@wibre.de

4. Anschlußbelegung · Wiring Diagram · Raccordement · 5.0670.09.45



5.0670.09.45 RGB-Controler

DE | IP20, für Hutschienenmontage, 12 V-DC, 1-130 W, DMX in/out, Master/Slave, Stand-alone-Programme, nur für Anschluß für 15 Multichip POW-LED RGB Modul Serie 4.0282/4.0281

EN | IP20, for rail mounting, 12 V-DC, 1-130 W, DMX in/out, Master/Slave, Stand-alone-Programs, only for use with 15 Multichip POW-LED RGB Modul Serie 4.0282/4.0281

ACHTUNG: Anschluss der Netzteile muss stromlos erfolgen, da sonst Entladungen im Netzteil zur Schädigung der LED führen können. Es darf keine Primärspannung anliegen.
HINWEIS: Die Installation eines bauseitigen Überspannungsschutzes nach DIN VDE 0100-443, DIN VDE 0100-534 und EN 62305 wird empfohlen.
HINWEIS: Ein Montage-Abstand von 10 cm zu weiteren Betriebsgeräten wird empfohlen, um wechselseitiges Erhitzen zu vermeiden.

ATTENTION: The power supply must be connected without power, since otherwise discharges in the power supply unit may damage the LED. Primary voltage must not be present.
NOTE: Installation of customised surge protection in accordance with DIN VDE 0100-443, DIN VDE 0100-534 and EN 62305 is recommended.
NOTE: Installation of customised surge protection in accordance with DIN VDE 0100-443, DIN VDE 0100-534 and EN 62305 is recommended.

ATTENTION: *Les blocs d'alimentation doivent être raccordés hors tension, sinon des décharges dans le bloc d'alimentation peuvent détériorer les LED. Aucune tension primaire ne doit être présente.*
REMARQUE: *L'installation d'un système anti-surtension local conforme aux normes DIN VDE 0100-443, DIN VDE 0100-534 et EN 62305 est recommandée.*
REMARQUE: *L'installation d'un système anti-surtension local conforme aux normes DIN VDE 0100-443, DIN VDE 0100-534 et EN 62305 est recommandée.*

WIBRE Elektrogeräte Edmund Breuninger GmbH & Co. KG · Liebigstrasse 9 · 74211 Leingarten/Germany
Telefon: +49 (0) 7131 9053-0 · Telefax: +49 (0) 7131 9053-19 · E-Mail: info@wibre.de

5. Anschluss und Einstellungen · Connection and settings · Raccordement et réglages

Anschluss

Über die Klemme AC in wird das Netzteil mit der Versorgungsspannung verbunden.
Die Klemme Output dient zum Anschluss eines Scheinwerfers der Wibre Serie 4.0281/282 in RGB-Ausführung.
Achtung! Die Belegung der 6-poligen Klemme ist aus technischen Gründen bei Netzteil und Scheinwerfer unterschiedlich!

Über die 8P/8C-Modularbuchse DMX-in wird das DMX-Signal in das Netzteil eingespeist, über die 8P/8C-Modularbuchse DMX-out wird das DMX Signal ausgegeben.
Wird kein weiteres DMX Gerät an die Buchse DMX-out angeschlossen, ist die Kette mit einem 120Ω Abschlusswiderstand zwischen Data+ und Data-abzuschließen (DMX-Dongle 5.0670.09.65).
Die Belegung der Modularbuchsen entspricht dem DMX512-A Standard: Pin 1 – Data+, Pin 2 – Data-, Pin 7+8 – GND/Common

Das Display zeigt die DMX-Startadresse bzw. im Mastermodus das aktuelle Farbprogramm an.
Die DMX-LED zeigt ein anliegendes DMX-Signal an.
Das Einstellen der DMX-Startadresse bzw. der Master/Slave-Funktion wird weiter unten beschrieben.
Defekte Sicherungen nur durch neue des gleichen Typs ersetzen.

Adresseinstellung

Das Bedienteil des Netzteils besteht aus einem 3-stelligen LED-Display zur Anzeige der DMX-Startadresse, einer Status LED zur Anzeige eines anliegenden DMX-Signales sowie 3 Tastern zur Adresseinstellung.
Zum Ändern der Startadresse den Taster mit der Kennzeichnung ■ 3 Sekunden gedrückt halten. Die Adresse im Display beginnt zu blinken und zeigt damit an, dass die Startadresse nun geändert werden kann.
Durch Betätigen des Tasters ▲ wird die Adresse um den Wert eins erhöht, mit dem Taster ▼ wird eine niedrigere Adresse ausgewählt. Durch gedrückt halten der Taster ▲ bzw. ▼ kann die Adresse im Schnelldurchlauf verändert werden. Durch erneuten Druck auf den Taster ■ wird die aktuelle Einstellung gespeichert.

Connection

The power supply pack is connected to the power supply via the AC terminal.
The Output terminal is used for connecting an RGB-type spotlight from the Wibre 4.0281/282 series.
Attention! For technical reasons, the assignment of the 6-pin terminal differs for power supply pack and spotlight!

The DMX signal is fed into the power supply pack via the 8P/8C modular connector DMX-in, and the DMX signal is emitted via the 8P/8C modular connector DMX-out.
If no other DMX device is connected to the DMX-out connector, the chain must be closed between Data+ and Data (DMX dongle 5.0670.09.65) by a 120Ω terminating resistor.
The assignment of the modular connector conforms to the DMX512-A standard: Pin 1 – Data+, Pin 2 – Data-, Pin 7+8 – GND/Common

The display indicates the DMX start address or, in master mode, the current colour program.
The DMX-LED indicates an adjacent DMX signal.
The procedure for setting the DMX start address or master/slave function is described on the next page.
Replace defective fuses only with new ones of the same type.

Address setting

The power supply pack control comprises a 3-digit LED display for showing the DMX start address, a status LED for showing an adjacent DMX signal and 3 buttons for setting the address.

To change the start address, press the button marked ■ for 3 seconds. The address in the display starts to flash, indicated that the start address can now be changed.
Pressing the ▲ button increases the address by a value of one, pressing the ▼ button selects a lower address. Keeping the ▲ or ▼ button depressed enables the address to be changed in fast mode.
Pressing the ■ button again saves the current setting.

Raccordement

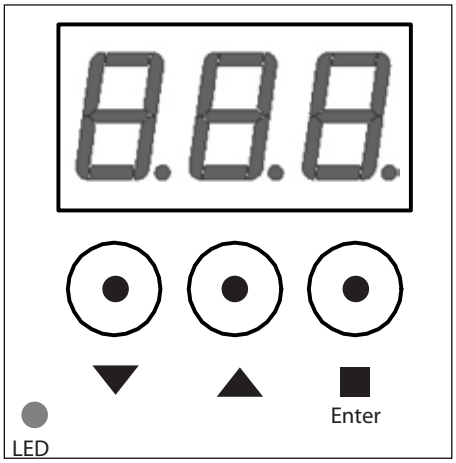
Le bloc d'alimentation est connecté à la tension d'alimentation via la borne CA.
La borne Output est utilisée pour le raccordement d'un projecteur Wibre de la série 4.0281/282 en exécution RVB.
Attention! *Pour des raisons techniques, l'affectation de la borne à 6 pôles est différente pour le bloc d'alimentation et pour le projecteur !*

Le signal DMX est intégré dans le bloc d'alimentation via le connecteur femelle modulaire 8P/8C DMX-in et le signal DMX est émis via le connecteur femelle modulaire 8P/8C DMX-out.
Si aucun autre appareil DMX n'est raccordé sur le connecteur femelle DMX-out, la chaîne doit s'achever par une résistance terminale de 120 Ω entre Data+ et Data- (dongle DMX 5.0670.09.65).
L'affectation des connecteurs femelles modulaires correspond à la norme DMX512-A : Broche 1 – Data+, broche 2 – Data-, broche 7+8 – GND/Common

L'écran indique l'adresse de départ DMX et en mode maître le programme de couleur actuel. La LED DMX indique la présence d'un signal DMX.
Le réglage de l'adresse de départ DMX et de la fonction maître/esclave est décrit à la page suivante.
Remplacer les fusibles défectueux uniquement par des fusibles neufs de même type.

Réglage de l'adresse

Le pupitre de commande du bloc d'alimentation se compose d'un écran à LED à 3 chiffres pour l'affichage de l'adresse de départ DMX, d'une LED d'état pour l'affichage de la présence d'un signal DMX ainsi que de 3 boutons-poussoirs pour le réglage de l'adresse.
Pour modifier l'adresse de départ, appuyer sur le bouton-poussoir avec le marquage ■ pour trois secondes. L'adresse à l'écran commence à clignoter, indiquant que l'adresse de départ peut maintenant être modifiée.
En appuyant sur le bouton-poussoir ▲ l'adresse augmente de la valeur un ; le bouton-poussoir ▼ permet de sélectionner une adresse plus faible. En maintenant le bouton-poussoir ▲ ou ▼ enfoncé, il est possible de modifier l'adresse en avance rapide. Appuyer une nouvelle fois sur le bouton-poussoir ■ pour enregistrer le réglage actuel.



Farbprogramme · Color programms · progammes de coleur

900	Rot · Red · Rouge
901	Blau · Blue · Bleu
902	Grün · Green · Vert
903	Magenta
904	Cyan
905	Gelb · Yellow · Jaune
906	Weiß · White · Blanc
907	Farbwechsel 1 · Color change 1 · changement de couleur 1
908	Farbblinken · blinking of colors · clignotement des couleurs
909	Farbwechsel 2 · Color change 2 · changement de couleur 2
910	Farbwechsel 3 · Color change 3 · changement de couleur 3
911	Aus · Off · Éteint
912	Aus · Off · Éteint
913	Aus · Off · Éteint
914	alle 50% · all 50% · tous 50%
915	alle 100% · all 100% · tous 100%

Achtung: Ein Montageabstand von 10 cm zwischen Betriebsgeräten wird dringend empfohlen, um wechselseitiges Erhitzen zu vermeiden.

Hinweis: Für Scheinwerfer nur Edelstahlwerkzeug verwenden! Zur Vermeidung von Fremdrost!

Attention: A mounting distance of 10 cm between various power supplies is strongly recommended, in order to avoid mutual heating.

Note: Only use tools made of stainless steel (for spotlights)! To avoid extraneous rust!

Attention: Une distance de montage de 10 cm entre plusieurs alimentations est vivement conseillé pour éviter une chauffe mutuelle !

Remarque: L'utilisation d'outils en acier inoxydable est obligatoire (pour projecteurs)! Pour éviter que la corrosion se forme!

6. Master/Slave Anschluß · Master/Slave Wiring Diagram ·Raccordement Maître/ésclave

Master/Slave-Modus

Im Master/Slave-Modus arbeitet ein Netzteil als Master, indem es ein ausgewähltes Farbprogramm über DMX an andere Netzteile weitergibt. Dadurch können alle Scheinwerfer die gleiche Farbe darstellen, ohne dass ein externer DMX-Controller benötigt wird.
Soll dieses Netzteil mit älteren Netzteilen (z.B. Netzteil für 27x3 W RGB) im Master/Slave-Modus kombiniert werden, muss das Netzteil für die 45x3 W-RGB-Module als Master arbeiten.

Einstellung der Slaves

Der Master gibt die Farbeinstellungen über DMX an die Slaves weiter. An allen Slaves ist für korrekte Funktion die Startadresse 001 einzustellen. Das letzte Netzteil in einer Kette muss (wie im normalen DMX-Modus) mit einem Abschlusswiderstand versehen werden (siehe oben).

Einstellung des Masters

Am Master-Netzteil muss das gewünschte Programm ausgewählt werden. Dies geschieht durch die Auswahl einer Adresse zwischen 900 und 915 (Adresseinstellung siehe oben).
Bei Farbprogrammen mit sich ändernden Farben oder Helligkeiten kann die Geschwindigkeit beeinflusst werden. Hierzu werden die Taster ▲ und ▼ gleichzeitig für ca. 2s betätigt, wodurch in den Geschwindigkeitsmodus gewechselt wird (Anzeige: SPE). Durch Betätigung der Taster ▲ bzw. ▼ kann nun ein Geschwindigkeitswert zwischen 0 und 100% eingestellt werden.
Durch Betätigung des Tasters ■ wird der Gesch windigkeitswert gespeichert und das Display wechselt wieder in den Adressanzeigemodus.
Die Verbindung zu den Slaves erfolgt über die Buchse DMX-out.

Master/slave mode

In master/slave mode, the power supply pack acts as master by transmitting a selected colour program via DMX to other power supply packs. This allows all spotlights to show the same colour without an external DMX controller being required.
If this power supply pack is to be combined with older power supply packs (e.g. power supply pack for 27x3 W RGB) in master/slave mode, the power supply pack for the 45x3 W RGB module must act as master.

Setting the slaves

The master transmits the colour settings to the slaves via DMX. The start address 001 must be set on all slaves to ensure their correct function.
The last power supply pack in a chain must (as in normal DMX mode) be equipped with a terminating resistor (see above).

Setting the master

The required program must be selected on the master power supply pack. This is done by selecting an address between 900 and 915 (see above for address setting).

Colour programs with changing colours or brightnesses can influence the speed. Press the ▲ and ▼ buttons simultaneously for approx. 2s, allowing you to open speed mode (display: SPE). Pressing the ▲ or ▼ buttons now allows a speed value of between 0 and 100% to be set.

Pressing button ■ saves the speed value and the display reverts back to the address display mode.

The connection to the slave is via the DMX-out connector.

Mode maître/esclave

En mode maître/esclave, un bloc d'alimentation fonctionne comme un maître en transmettant un programme de couleur sélectionné à d'autres blocs d'alimentation via DMX. Tous les projecteurs peuvent ainsi présenter la même couleur sans qu'un contrôleur DMX externe ne soit nécessaire.
Si ce bloc d'alimentation en associé à des blocs d'alimentation plus anciens (par ex. bloc d'alimentation pour RVB 27x3 W) en mode maître/esclave, le bloc d'alimentation doit fonctionner comme un maître pour les modules RVB 45x3 W.

Réglage des esclaves

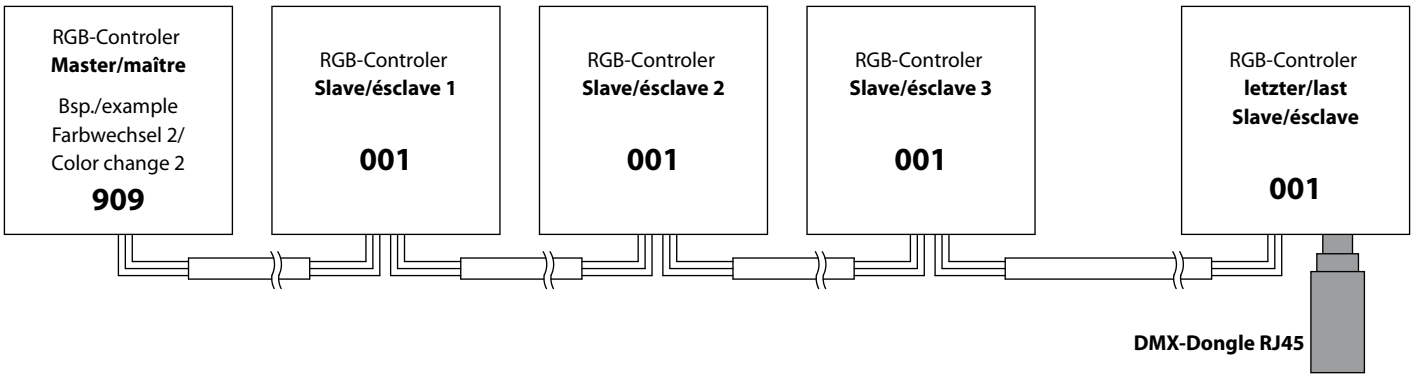
Le maître transmet les réglages de couleur aux esclaves via DMX. Pour garantir un fonctionnement correct, régler l'adresse de départ 001 sur tous les esclaves. Le dernier bloc d'alimentation d'une chaîne doit être équipé d'une résistance terminale (comme en mode DMX normal) (voir ci-dessus).

Réglage du maître

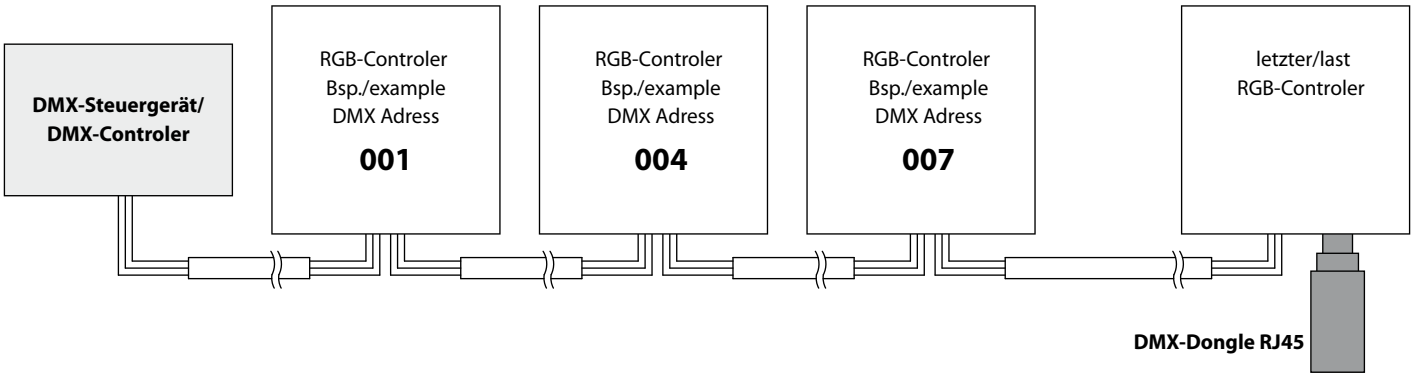
Sélectionner le programme souhaité sur le bloc d'alimentation maître. Pour ce faire, sélectionner une adresse entre 900 et 915 (pour le réglage de l'adresse, voir ci-dessus).
Pour les programmes de couleur avec des couleurs ou des luminosités changeantes, la vitesse peut s'en trouver influencée. Pour cela, les boutons-poussoirs ▲ et ▼ doivent être actionnés pendant env. 2 s ce qui permet de passer en mode vitesse (affichage : SPE). Appuyer sur les touches ▲ et ▼ pour régler une valeur de vitesse entre 0 et 100 %.

Appuyer sur le bouton-poussoir ■ pour enregistrer la valeur de vitesse, l'écran passe à nouveau en mode d'affichage de l'adresse.

La connexion avec les esclaves s'effectue via le connecteur femelle DMX-out.



7. DMX512 Anschluß · DMX512 Wiring Diagram · Raccordement DMX512



8. Fernbedienung · Remote Control · Télécommande

Controler ist über die Fernbedienung 5.0635.09.55 bedienbar.

Controler can be operated via the remote control 5.0635.09.55.

Contrôler est commandé via la télécommande 5.0635.09.55.

W457 - i05 - Stand 06.04 - Technische Änderungen vorbehalten - Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung

WIBRE Elektrogeräte Edmund Breuninger GmbH & Co. KG · Liebigstrasse 9 · 74211 Leingarten/Germany
Telefon: +49 (0) 7131 9053-0 · Telefax: +49 (0) 7131 9053-19 · E-Mail: info@wibre.de